

法音

中国佛教协会会刊
THE VOICE OF DHARMA



QK2052562

10
总第434期
2020

目录



THE VOICE OF DHARMA

佛历二五八四年 一九八一年复刊

主管单位 国家宗教事务局

主办单位 中国佛教协会

创办人 赵朴初

出版单位 法音编辑部

编辑部主任 张 琪

本期统筹 陈长松 李星海

责任编辑 王丽心 陈长松

李星海 安 博

美术设计 牛 毅

封面制作 北京东方文景广告有限公司

印 刷 北京博海升彩色印刷有限公司

订 购 全国各地邮局

邮发代号 82-535

国外发行 中国国际图书贸易总公司

(北京三九九信箱)

国外代号 M500

地 址 北京西四阜内大街 25 号

邮 编 100034

投稿信箱 fayintg@vip.sina.com

编 辑 部 010-66161881 (兼传真)

发 行 部 010-66151260

账 号 0200002809004610414

户 名 中国佛教协会法音编辑部

开 户 行 中国工商银行北京西四支行

时政要闻

习近平：坚定文化自信 推动中华优秀传统文化创造性转化、
创新性发展

04

张裔炯：全面贯彻新时代党的治藏方略 不断推进藏传佛教中国化

04

特 载

教风建设是坚持佛教中国化方向的根本

释演觉 05

推进教风建设根本任务 肩负弘法利生责任担当

释道慈 08

人间佛教与健康人生

释觉醒 11

首届南传佛教讲经交流会特辑

南传佛教应积极适应社会主义社会发展的需求

刀述仁 15

以智慧为导向 走向吉祥圆满的人生

帕松列龙庄勤 16

南传佛教讲经交流法师法语集汇

19

法音论坛

智者大师对佛性的诠释方式与佛教中国化

田 湖 23

弥勒净土与人间佛教

陈 鑫 31

礼忏仪：宋代天台宗标志性修行实践

徐 爽 35

论天台宗止观的病患思想及应用

张梓波 42

净土宗念佛仪式的心理分析

张海滨 岑福江 48

吉藏对“正因佛性”众说之评判

释普超 雷传平 52

CONTENTS

2020 年第 10 期

总第 434 期

10 月 25 日出版

佛教文史

- | | | |
|--------------|---------|----|
| 赞宁大师驻锡地天寿寺小考 | 姚潇鹄 | 55 |
| 司马光佛教态度浅析 | 李沐健 侯慧明 | 59 |
| 苏轼在徐州佛教事迹简述 | 孔凡一 | 65 |

海外佛教

- | | | |
|------------|---------|----|
| 《帕奎三界》的世界观 | 钟淑贞 吴圣杨 | 69 |
|------------|---------|----|

佛教新闻

- | | |
|--|----|
| 我会第九届理事会汉传佛教教务教风委员会第四次会议暨汉传佛教教务教风建设研讨班在京举行 | 07 |
| 十一世班禅参加扎什伦布寺高级辩经 | 76 |
| 2020 年藏语系佛学院院际交流座谈会在拉萨召开 | 76 |
| 西藏自治区林芝市佛教协会第一次代表会议召开 | 68 |
| 上海松江区佛教协会第五次代表会议召开 悟端法师连任会长 | 76 |
| 中国麻协第八届全国会员代表大会在山东泰安召开 圣辉法师被聘请为名誉会长 | 75 |
| 悲月法师示寂 | 76 |

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《法音》杂志的稿酬。未收到稿酬的作者请与本编辑部联系。
投稿本刊请尽量通过 Email, 来稿一律不退。转载本刊文章和图片, 请事先取得作者或本刊许可。

CONTENTS

Xi Jinping: To Promote Innovative Development and Transformation of Excellent Traditional Chinese Culture with Firm Confidence	04
Zhang Yijiong: To Fully Implement the Party's Policies for Governing Tibet in the New Era and To Continuously Promote the Chinization of Tibetan Buddhism	04
The Enforcement of Buddhist Disciplines is the Foundation of the Chinization of Buddhism	<i>Shi Yanjue</i> 05
The Fundamental Task of Promoting Buddhist Disciplinary Observance and The Responsibility of Spreading the Dharma for the Benefit of Satient Beings	<i>Shi Daoci</i> 08
Humanistic Buddhism for A Healthy Life	<i>Shi Juexing</i> 11
Theravada Buddhist Community Actively Adapting to the Needs of the Development of the Socialist Society	<i>Dao Shuren</i> 15
Heading to An Auspicious and Perfected Life with the Guide of Wisdom	<i>Phra Somdet Longzhuangmeng</i> 16
Notes on the Dharma Talks from the Theravada Buddhist Lecture Conference	19
Master Zhizhe's Interpretation of the Buddha Nature and the Chinization of Buddhism	<i>Tian Hu</i> 23
Maitreya's Pure Land and Humanistic Buddhism	<i>Chen Xin</i> 31
Repenting Rituals—The Iconic Practice of the Tiantai School in the Song Dynasty	<i>Xu Shuang</i> 35
"The Contemplation of Patients" and its Application in Zhiguan Meditation of the Tiantai School	<i>Zhang Zibo</i> 42
The Psychological Analysis of the Recitation Rituals of the Pure Land School	<i>Zhang Haibin and Cen Fujiang</i> 48
Ji Zang's Critical Comments on the Various Arguments about the Theory of the "Right Cause Buddha Nature"	<i>Shi Puchao and Lei Chuanping</i> 52
A Study on the Tianshou Temple Where Zanning Resided in	<i>Yao Xiaodong</i> 55
Sima Guang's Perception of Buddhism	<i>Li Mujian and Hou Huiming</i> 59
A Brief Account of Su Shi's Buddhist Activities in Xuzhou	<i>Kong Fanyi</i> 65
Cosmology Depicted in "the Three Realms Sutta" Composed During the Phra Ruang Dynasty in Thailand	<i>Zhong Shuzhen and Wu Shengyang</i> 69
BAC's Ninth Council Hosting in Beijing its Fourth Meeting on Education Management and Seminar of Monastic Education in the Chinese Buddhist Tradition	07
The Eleventh Panchen Lama Participating in the High-Level Doctrinal Debate at the Tashilhunpo Monastery	76
2020 Academic Communication Symposium Among Monastic Colleges of the Tibetan Buddhist Tradition Held in Lhasa	76
The Buddhist Association of Linzhi Municipality in Tibet Hosting its first Representative Meeting	68
The Buddhist Association of Songjiang District in Shanghai Hosting its Fifth Representative Meeting and Venerable Wuduan Re-elected as Chairman	76
China Leprosy Aid Association Hosting its Eighth National Congress in Tai'an City of Shandong and Venerable Shenghui Entitled as its Honorary President	75
Venerable Beiyue Passing into Nirvana	76



目録

習 近平:文化への自信を固め、中華民族の優れた伝統文化の創造的転化、革新的発展を推し進める	04
張 裔炯:新時代における党のチベットガバナンスの方針や政策を全面的に貫き、チベット仏教の中国化プロセスを絶えず推進	04
教師の育ちは仏教の中国化方向を堅持するための根本	釈 演覺 05
根本的な任務としての教師の育ちを進め、弘法利生の責任を背負う	釈 道慈 08
人間仏教と健康な人生	釈 覺醒 11
南伝仏教は社会主義社会発展の需要に積極的に適応しなければならない	刀 述仁 15
智慧に導かれて、吉祥円満な人生へ向かう	プラ・ソムデット・ロンチワンムアン 16
南伝仏教講經交流会における法師たちの法話集	19
智者大師の仏性に対する解釈と仏教の中国化	田 湖 23
弥勒浄土と人間仏教	陳 鑫 31
礼懺儀——宋代天台宗の代表的な修行法	徐 爽 35
天台宗止観の病患境に関する思想と応用を論ずる	張 梓波 42
浄土宗の念仏の儀式に関する心理分析について	張 海浜 岑 福江 48
「正因仏性」をめぐるさまざまな説に対して吉蔵の判定	釈 普超 雷 伝平 52
賛寧大師のとどまった天寿寺についての一考	姚 滿鵠 55
司馬光の仏教に対する態度を浅く分析	李 沐鍵 侯 慧明 59
蘇軾の徐州における仏教事跡の概略	孔 凡一 65
「三界経」の世界観	鐘 淑貞 吳 聖楊 69
中国仏教協会第九回理事会漢伝仏教教務教風委員会第四次会議および漢伝仏教教務教風建設検討班が北京にて開催	07
パンチェン 11 世がタシルンポ寺の高級弁経会に参加	76
2020 年チベット仏教学院院間交流座談会がラサにて開催	76
チベット自治区ニンティ市仏教協会第一回代表会議が開催	68
上海市松江区仏教協会第五回代表会議が開催され、悟端法師が会長に再任	76
中国ハンセン病予防協会第八回全国会員代表大会が山東省泰安市で開催され、聖輝法師が名誉会長に招聘	75
悲月法師が入寂	76



목 록

시진핑 : 문화 자부심을 굳건히 하고, 중화우수전통문화의 창조적 진환, 혁신적 발전을 추진한다	04
장이지웅 : 새 시대 당의 티베트 관리 전략을 전면 관철하고 티베트불교의 중국화를 끊임없이 추진한다	04
교풍 (敎風) 건설은 불교의 중국화 방향을 견지하는 근본이다	스옌취엔 05
교풍 건설의 근본 임무를 추진하고 홍법이생의 책임을 짊어진다	스따오츠 08
인간 불교와 건강한 인생	스취엔싱 11
남전불교는 사회주의 사회 발전의 요요에 적극 적응해야 한다	따오수런 15
지혜를 길잡이로, 상서롭고 원만한 삶을 향해 나아가자	파송리에룡주앙멍 16
남전불교 강경 교류 스님 법어 모음	19
지자 (智者) 대사, 불성 (佛性) 에 대한 해석 방식과 불교 중국화	티옌후 23
미륵 정도와 인간 불교	천신 31
예참의 (禮懺儀): 송나라 천태종의 대표적 수행 실천	쉬수앙 35
천태종 지관 (止觀) 의 병환 (病患) 사상과 그 응용	장쯔뽀 42
정토종 염불 의식의 심리 분석	장하이빈 천푸지앙 48
길장 (吉藏) 대사, “정인불성 (正因佛性)” 의 여러 학설 대한 평가	스푸우차오 레이추안핑 52
찬녕 (贊寧) 대사의 거처지 천수사 (天壽寺) 에 대한 소고	요우샤오둥 55
사마광 (司馬光) 의 불교에 대한 태도를 알기 쉽게 분석	리무지옌 허우후이밍 59
소식 (蘇軾) 의 서주 (徐州) 에서의 불교 행적을 약술	쿵판이 65
< 파란삼계 (帕鑾三界) > 의 세계관	중수전 우성앙 69
중국불교협회 제 9 회 이사회 한전불교 교무교풍 위원회 제 4 차 회의 및 한전불교 교무교풍 건설 세미나가	
북경에 서 열림	07
11 세 판첸, 타쉬룬포 사원의 고급 변경 (辯經) 에 참석	76
2020 년 티베트어계 불학원 교류 좌담회가 라싸에서 열림	76
시짱자치구 린즈시 불교협회 제 1 차 대표회의가 열림	68
상하이 쑹장구 불교협회 제 5 차 대표회의가 열림 우탄 스님 회장 연임	76
중국 한센병 예방 퇴치 협회 제 8 회 전국회원 대표대회가 산둥 타이안에서 개최 성후이 스님 명예회장으로 초빙	75
베이위에 스님 시적	76



封面：僧宝
封底：首届南传佛教讲经交流会

摄影/岩燕井
供图/云南佛协

本刊赞助单位

北京传印长老
北京广济寺
北京演觉法师
北京灵光寺
上海静安寺
江苏南京毗卢寺
江苏镇江焦山定慧寺
广东深圳杨敏雄、洪丽娜居士
北京尹向前、张桂芳居士
四川成都尹从容、尹宋淦、宋逸舟居士
重庆尹歆宇、尹爱民居士
广东曲江南华禅寺
广东深圳洪宣媚居士
广东广州市佛教协会
海南三亚海上观音功德基金会
浙江台州市佛教协会护法慈善功德会
广东广州花都华严寺
广西南宁观音禅寺
广西南宁耀之书堂

江苏无锡祥符禅寺
江苏常州天宁寺
浙江宁波天童禅寺
陕西西安广仁寺
广东广州六榕寺
云南大理崇圣寺
陕西榆林张旭千居士
江苏无锡灵山实业有限公司
山西省五台山佛教协会
浙江绍兴市佛教协会
浙江绍兴炉峰禅寺
浙江绍兴戒珠讲寺
浙江绍兴长寿寺
浙江绍兴万福寺
浙江绍兴半搁寺
浙江绍兴广福寺
浙江绍兴钟山寺
浙江绍兴市炉峰禅寺慈善联合会
浙江绍兴净芳法师

内蒙古鄂尔多斯张进财居士
云南昆明华亭寺
安徽池州九华山佛教协会
安徽九华山百岁宫慧庆法师
北京科诺达投资管理有限公司
北京李圣蓉居士阖家
江苏长城环保装备有限公司苗德清居士
云南宾川鸡足山金顶寺
广东广州善颜化妆品有限公司
云南鸡足山佛教协会
山东济南千佛山兴国禅寺
北京天地可一文化传媒有限公司
山东龙口南山禅寺真龙法师
浙江宁波天童禅寺修祥法师
安徽合肥香云寺圣明法师
福建福鼎界善法师
广东深圳李叔同艺术馆
广东深圳圣园文化发展有限公司
北京延庆泽润寺

湖北黄梅妙乐禅寺妙乐法师
河北石家庄吕凯程、李成红居士
福建厦门鸿山寺
浙江宁波佛教居士林
云南瑞丽观音寺
广东吴川李茂森居士
北京衍圣宗艺文化发展中心
浙江宁波雪窦山佛教协会
山西五台山普化寺
陕西西安大兴善寺
北京金色宝藏文化传播有限公司
云南洱源杨灿奎、杨庆云居士
安徽池州九华山肉身殿
江苏常熟兴福禅寺
胡旻居士
北京翰墨至简文化发展有限公司
广东广州光孝寺悟本法师
江苏无锡惠山寺
吉林四平张喜洪居士

邮发代号：82-535
国际标准刊号：ISSN 1004-2636
国际代号：M500
国内统一刊号：CN 11-1671/B
定价：16.00元

万方数据



法音微信二维码

法音

ISSN 1004-2636



9 771004 263005

10>